

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urzad Miasta Krakowa

La Riunione della rete ha avuto inizio alle ore 9,00 di giovedì

Punto 1 all'O.d.G.

Saluto di benvenuto e note introduttive

- 1 Il benvenuto alla Rete è stato dato dal Sindaco della Città di Cracovia, Josef Lassota, che ha parlato delle modifiche socio-economiche in atto nella zona, con le possibili conseguenze in materia di pianificazione economica, sottolineando quanto sia gradito l'interesse della rete Metrex sull'argomento. Il Responsabile delle convocazioni, Bailie Gerald McGrath, si è complimentato con il Sindaco per la recente elezione a membro del Parlamento Polacco ed ha ringraziato l'Urzad Miasta per aver gentilmente ospitato la Riunione. Inoltre ha espresso la speranza che la Rete possa contribuire in qualche modo al progresso della Città ed ha offerto i suoi personali buoni uffici all'assistenza della stessa tramite l'adesione presso idonei organismi e istituti europei, richiesto.
- 2 Stanislaw Denko, responsabile dell'Ufficio Tecnico della Città, ha illustrato quanto predisposto per la visita di studio alla comunità Nowa Huta ed alle vicine acciaierie Sendzimira - visita che è il frutto del dibattito in merito alla forma più opportuna da adottare per le riunioni di rete - dibattito che ha avuto luogo nel corso della Riunione di Lisbona. Con questo tipo di approccio s'intende offrire ai membri la possibilità di condividere i problemi di pianificazione strategica affrontati da colleghi nell'area metropolitana ospite, fornendo osservazioni pertinenti che derivano dalle rispettive esperienze e sfruttando opportunità che consentano di sviluppare un pensiero collettivo sulle tematiche presentate. Tutti gli interessati hanno sottolineato le limitazioni derivanti dallo scarso tempo a disposizione, dalla scarsità d'informazioni e di conoscenze specifiche.

Punto 2 all'O.d.G.

Studio del caso: visita a Nowa Huta

- 3 I membri, accompagnati dai colleghi dell'Urzad Miasta, dell'Agenzia di sviluppo della regione orientale di Cracovia e delle acciaierie Sendzimira (HTS), hanno visitato le acciaierie e la circostante regione orientale di Cracovia, che attualmente è oggetto di uno studio sullo sviluppo e la pianificazione strategica condotto dal Prof. Stanislaw Juchnowicz (per la cartina si veda la relazione dello studio del caso Nowa Huta).
- 4 Andrej Wegrzynowski, Direttore dell'Agenzia di sviluppo, che ha fatto da guida lungo un percorso di 2 ore in pullman attorno alla zona, ha presentato un rapporto dettagliato sulle problematiche - rapporto

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

allegato in Appendice alla Relazione dello studio del Caso Nowa Huta successivamente approntata dalla Segreteria Metrex.

- 5 La Visita di studio è proseguita presso gli uffici delle acciaierie Sendzimira, dove Jerzy Knapik, nella sua qualità di presidente del comitato congiunto e direttore, ha illustrato l'approccio adottato dalla direzione e dai dipendenti nel progetto di ristrutturazione delle aziende metallurgiche ed affini del posto, nonché i piani per il futuro (cfr. anche l'Appendice di cui al paragrafo 4 qui sopra).
- 6 Bailie McGrath ha risposto ringraziando il Presidente per la visita sul posto, per le informazioni tecniche ed aziendali e per la cortese ospitalità offerta dalle acciaierie.

Punto 3 all'O.d.G.

Introduzione al piano di sviluppo generale di Cracovia

- 7 Stanislaw Denko ha presentato una relazione sul piano di sviluppo generale di Cracovia nell'ambito dello Studio del caso Nowa Huta. La relazione, registrata, viene allegata in forma di Appendice allo Studio del caso.

Punto 3 all'O.d.G. (cont.)

Direttive di sviluppo dell'area strategica orientale di Cracovia HTS. Progetto concettuale

- 8 Il Prof. Juchnowicz ha presentato una relazione sulla pianificazione e lo sviluppo della comunità Nowa Huta e delle Acciaierie negli anni Cinquanta. L'oratore è passato poi ad illustrare l'attuale progetto concettuale che si prefigge di rinnovare e completare la comunità nonché di tracciare una strategia di pianificazione per la rinascita delle acciaierie e lo sviluppo della più ampia area strategica orientale. Prima della Visita, ai membri sono stati distribuiti articoli (in inglese) del Prof. Juchnowicz e Andrej Wegrzynowski. Anche tali articoli vengono allegati alla Relazione dello Studio del caso sotto forma di Appendici.
- 9 È seguito un breve dibattito, con domande e risposte sulle questioni suesposte, durante il quale l'assemblea ha sollevato quesiti e chiarito problematiche.

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

Punto 4 all'O.d.G.

Briefing della Commissione dell'UE sulla prospettiva di sviluppo spaziale europeo (ESDP) di recente pubblicazione

- 10 Il Segretario Generale ha riferito che Peter Mehlbye (Unità 3 della DGXVI della Commissione Europea che tratta la politica e coesione regionale) ha inviato un fax alla Segreteria, un attimo prima dell'inizio della Riunione, esprimendo il suo disappunto per l'impossibilità ad intervenire e a portare il contributo promesso. Fortunatamente, alla Riunione ha potuto partecipare Karolijn van Ginnekan, dell'Agenzia di pianificazione spaziale nazionale dei Paesi Bassi, direttamente interessata alla produzione dell'ESDP.
- 11 Karolijn van Ginnekan ha permesso ai membri di apprezzare il contenuto dell'ESDP e la posizione procedurale. Anche questo contributo è stato registrato e riassunto nell'Appendice 1 al presente Verbale. L'ESDP dovrebbe venire pubblicato dalla Commissione in settembre, in tutte le lingue dell'UE, pertanto i soci potranno farne richiesta rivolgendosi al Centro documentazione dell'UE a Bruxelles.
- 12 È poi seguita una breve discussione sulle problematiche sollevate dall'ESDP, per le regioni e le aree metropolitane. Klito Gerardi ha proposto - cosa che è stata accettata - di dar seguito all'idea di preparare un'analisi SWOT pilota per alcune aree di appartenenza dei membri aventi caratteristiche differenziate. In proposito, la Segreteria scriverà ai membri.
- 13 La Riunione si è chiusa alle 17,30 senza trattare il punto 5 all'O.d.G. (le sessioni dei gruppi di lavoro Metrex), con la promessa di procedere alla trattazione in discorso la mattina successiva.
- 14 Tra i punti all'O.d.G., nella versione definitiva, era prevista anche la trattazione dell'Atlante/Repertorio da parte del Comitato di gestione nella giornata di sabato.
- 15 Il punto 6 all'O.d.G. (la sessione sullo Studio del caso Nowa Huta) è proseguito venerdì (per acclamazione nel corso della cena ad Ariel!), dopo un breve tragitto nella zona di Kasimierz - entrambi gli eventi cortesemente organizzati da Stanislaw Denko.

La Riunione della Rete è ripresa alle ore 9,00 di venerdì presso gli uffici di Urząd Miasta

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

Punto 7 all'O.d.G.

Gruppi di lavoro Metrex

- 16 I Presidenti hanno riassunto la posizione raggiunta dai singoli Gruppi di lavoro nonché i contributi ricevuti. Si veda in proposito l'Appendice 2 al presente Verbale. È chiaro che i gruppi hanno urgente necessità dei contributi di tutti i membri in modo da poter trarre conclusioni e risultati da presentare alla Conferenza di Nizza, nell'ambito del programma di seminari. Tali contributi, inoltre, consentiranno ai presidenti di valutare gli studi del caso a supporto.
- 17 La Segreteria dovrà pertanto richiedere urgentemente ai membri i necessari contributi, di concerto con i presidenti.
- 18 Katherine Sykianiki ha riferito in merito alla posizione del Gruppo di lavoro 1, provvedendo a distribuire una relazione completa e materiale di supporto portato da Atene. Dimitris Hatzopoulos ha illustrato l'approccio adottato in una serie di azioni ambientali nell'area di Atene.
- 19 Richard Kouprie ha riferito sul Gruppo di Lavoro 2, precisando quanto essenziali siano state le informazioni degli altri gruppi ai fini di un proficuo proseguimento del lavoro. Rob Groenevweg ha illustrato le problematiche con particolare riferimento alla posizione di Rotterdam.
- 20 Hans Hede e P.O. Wikstrom (Consulente dell'Ufficio di pianificazione regionale di Stoccolma) hanno presentato la situazione del Gruppo di lavoro 3, illustrando le problematiche con riferimento alla posizione di Stoccolma.
- 21 Salvatore Bonadonna ha presentato le problematiche di pianificazione strategica affrontate dalla Regione Lazio (tali argomenti vengono sintetizzati nell'Appendice 3 al presente Verbale). Materiale mappato del Comitato Scientifico per la redazione del Quadro di Riferimento Territoriale è stato consegnato alla Segreteria ad uso dei Gruppi di lavoro.

Appendici

- 1 Agenzia di pianificazione spaziale nazionale dei Paesi Bassi
- 2 Contributi ricevuti dai Gruppi di lavoro Metrex
- 3 Contributi dei Gruppi di lavoro presentanti alla Riunione di Cracovia.

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

La Riunione del Comitato di Gestione ad Interim (IMC) ha avuto inizio alle ore 9,00 presso gli uffici del Wydział Architektury dell'Urząd Miasta Krakowa, a Podgorze.

Punto 1 all'O.d.G.

Presenti ed assenti giustificati

- 1 Si allega al presente Verbale l'elenco dei presenti e degli assenti giustificati alle Riunioni della Rete e del Comitato di gestione.

Punto 2 all'O.d.G.

Approvazione del Verbale della terza Riunione dell'IMC (Lisbona)

- 2 Il Verbale è stato approvato dal Comitato.

Punto 3 all'O.d.G.

Relazioni e documenti informativi e destinati al dibattito

3a. Presentazione del micro-progetto Ecos-Ouverture

- 3 Il Segretario Generale ha riferito in merito all'avvenuta presentazione del micro-progetto entro la data prevista del 9 settembre, precisando che la risposta dovrebbe essere resa nota alla fine di dicembre. Inoltre, il Segretario ha ringraziato i sette partner ufficiali per l'impegno dimostrato con i contributi e la loro disponibilità, affermando che, ove la presentazione avesse esito positivo, sarebbe utile coinvolgere nel progetto tutta la Rete, con ruolo complementare.

- 4 João Almeida ha sottolineato la necessità di confermare gli accordi preventivi per una riunione sullo Studio del caso a Lisbona, in vista dell'Expo mondiale del prossimo anno.

3b. L'Atlante e il Repertorio Metrex

- 5 Nel corso della Riunione di Lisbona è stato convenuto che questi due documenti dovrebbero procedere separatamente, in modo complementare, rispettivamente come base di dati di pianificazione e di collegamento.
- 6 Richard Kouprie ha presentato all'Assemblea il secondo numero della bozza dell'Atlante che ora contiene 6 contributi. Sono previsti altri 8 contributi, per cui l'Atlante dovrebbe essere pubblicato per la

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

Conferenza di Nizza con 14 fra aree e regioni metropolitane rappresentate. Con la Commissione Europea si è ricominciato a parlare di contributi finanziari per i costi di pubblicazione o dell'alternativa di procedere ad una joint venture.

7 L'Assemblea ha espresso tutto il suo apprezzamento per l'impegno che i colleghi della Rete hanno dedicato all'Atlante nella Città di Rotterdam.

8 La Segreteria ha illustrato una proposta su come procedere con la redazione del Repertorio Metrex, utilizzando come esempio i dati di Glasgow e della Clyde Valley. Dei facsimile verrebbero distribuiti ai Membri, con la richiesta di completare i propri dati; dopodiché si passerebbe alla pubblicazione inserendo anche le informazioni di contatto di base per i non iscritti secondo quanto preparato da Alastair Wyllie per l'elenco di distribuzione della Conferenza di Nizza. Successivamente la Segreteria provvederebbe ad inserire progressivamente altri dati di non-iscritti, per cui il Repertorio completo verrebbe pubblicato in forma cartacea e/o di documento elettronico (su Internet): tale metodo di lavoro è stato approvato.

3c. Collegamenti computerizzati della Rete Metrex

9 Alastair Wyllie ha riferito in merito ad una relazione della Segreteria, chiarendo come si potrebbe usare Internet per facilitare le comunicazioni fra i membri. Metrex sta per realizzare un "sito" che tutti i membri potranno usare come casella postale per comunicare e distribuire materiale. Tale relazione non era stata ancora illustrata perché, al momento, non erano state ancora ottenute le autorizzazioni necessarie - cosa che invece è avvenuta, per cui la relazione viene allegata per informazione dei membri.

10 Ove possibile, si prega di usare i criteri indicati nella relazione ai fini delle comunicazioni di Rete

L'indirizzo della Metrex su Internet è **METREX.org**. I membri potranno comunicare tra loro utilizzando questo indirizzo semplicemente inserendo il nome del destinatario. Ad esempio, per contattare via e-mail Alastair Wyllie, scrivere **wyllie.METREX.org**.

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

11 3d **Manuale di Prassi sulla pianificazione metropolitana**

Si tratta di una proposta messa a verbale dalla Segreteria e destinata ad essere considerata durante la Conferenza di Nizza. Lo scopo è quello di documentare al meglio la Prassi della Rete nei principali settori tecnici ai fini della pianificazione strategica a livello metropolitano.

12 3e **Procedure elettorali per la presidenza e la vicepresidenza nonché per i membri del Comitato di Gestione Metrex**

Si è convenuto che alla Riunione di Nizza verrà adottato quanto indicato nel Verbale della Segreteria sulle procedure elettorali, fermo restando che verranno riconsiderate le dimensioni del Comitato di gestione - in funzione del numero dei membri che daranno la propria adesione alla Conferenza e che presenzieranno alla Riunione di Nizza. Inoltre è stato convenuto che il termine di "Convenor" (Responsabile delle convocazioni) venga sostituito con quello di Presidente, universalmente accettato in Europa.

13 3f **La Conferenza di Nizza quale strumento per allargare le adesioni alla Rete**

È stato approvato il verbale della Segreteria nel quale si propone ai membri di avvicinare personalmente uno o due colleghi. In merito a tale possibilità, il Segretario Generale parlerà direttamente con i singoli Membri. I contatti potrebbero partire contestualmente alla spedizione dell'opuscolo illustrativo della Conferenza ed alla campagna di proposte telefoniche nei mesi di ottobre/novembre.

Punto 4 all'O.d.G.

Accordi in vista della Conferenza di Nizza del 26-28 marzo 1998

4a **Programma e sede**

14 Il Segretario Generale ha poi illustrato il Programma dettagliato definito al momento, per informazione dei membri. Sono previsti 40 oratori nelle 7 sessioni plenarie e 9 per i seminari. La maggior parte dei principali oratori per le sessioni plenarie e 13 dei 24 oratori per i seminari hanno già dato il loro assenso. Inoltre, si deve prevedere il supporto finanziario di alcuni oratori: in questo senso, sono a disposizione 24.5000 ECU. A Glasgow si

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

era potuto contare sul co-finanziamento della Commissione Europea, cosa che invece non è stata ancora assicurata per Nizza. Il Segretario Generale continuerà ad adoperarsi per la confermare i relatori previsti dal programma presso gli enti interessati.

- 15 Il programma dei seminari prevede che i Membri agiscano da presidenti e referenti: viene richiesta la disponibilità degli interessati. Il Segretario Generale propone d'invitare la Prof. Mercedes Bresso affinché funga da moderatore generale. Tutte le proposte sono state accettate, per cui il Segretario Generale provvederà agli opportuni contatti.
- 16 In via preliminare, per la Conferenza Metrex è stato prenotato il Salone Les Muses, all'interno dell'Acropolis - il palazzo dei congressi di Nizza. Si tratta di una sistemazione completa, in grado di ospitare tutti gli eventi del programma di sessioni plenarie e seminari nonché mostre, servizio ristoro e guardaroba. Il budget della Conferenza consente un livello base di presentazione e promozione dell'immagine della Rete Metrex.
- 17 Al momento viene richiesta una cauzione di 109.000 FF (16.400 ECU) per l'affitto della sede presso l'Acropolis, di conseguenza il Segretario Generale richiede l'autorizzazione a firmare il relativo contratto e ad effettuare il pagamento - che dovrà essere fatto con le entrate delle adesioni finché non venga resa disponibile la cifra di 80.000 ECU dal Consiglio Generale delle Alpi Marittime. Entro la fine di dicembre dovrebbero essere disponibili 40.000 ECU, ma la cosa non è ancora sicura. La Riunione approva, riservandosi però di esaminare ulteriormente il budget della Conferenza e le quote dei delegati (cfr. punto 4e all'O.d.G. qui sotto).

4b I Gruppi di lavoro Metrex

- 18 Il Segretario Generale ha riferito in merito alle trattative nel corso della Riunione della Rete di venerdì (punto 7 all'O.d.G.) e sull'azione richiesta per consentire alla Rete di presentare alla Conferenza risultati e conclusioni. Si prevede di utilizzare tre su nove dei seminari della Conferenza per presentare i risultati dei Gruppi di lavoro - seminari che dovrebbero essere presieduti da Klito Gerardi, Fred de Ruyter e Hans Hede, mentre Katherine Syklaniki, Richard Koupric e altra persona fungerebbero da referenti.

4c Sistemazioni

- 19 Alastair Wyllie ha riferito che, in seguito alla visita a Nizza nel mese di giugno e i contatti presi con le agenzie di viaggio proposte dal Consiglio Generale, hanno risposto alla Segretaria le seguenti agenzie: LSO

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

International, GTS Nice Tours e French Med Tours. La scelta è ricaduta su quest'ultima in quanto ha proposto offerte più vantaggiose sia per le manifestazioni del programma sociale ed allargato sia per le sistemazioni alberghiere. Sono previste due modalità: i delegati potrebbero provvedere direttamente alla prenotazione alberghiera scegliendo da una rosa di alberghi proposti nell'opuscolo della Conferenza, che offrono tariffe speciali, oppure tramite French Med Tours utilizzando l'apposito modulo di prenotazione.

4d **Opuscolo e promozione**

20 Alastair Wyllie ha poi illustrato le bozze dell'opuscolo della Conferenza, affermando che tali bozze verranno perfezionate per la stampa a Nizza, per il tramite del Consiglio Generale, con distribuzione in ottobre. Seguirà una campagna di telefonate ai potenziali delegati di Europe's 90 etc. Ci si metterà in contatto con politici e funzionari nelle principali città e enti. Si prevede un mailing di circa 600 nominativi tra funzionari statali, dell'UE, accademici e altri gruppi d'interesse.

21 Il Segretario Generale ha riferito che l'Agenzia di Sviluppo di Glasgow (GDA) ha deciso di offrire il proprio supporto alla Rete finanziando 40 giorni di consulenza nel 1997/98, ripetibili nel 1998/99, con Wyllie e Reid Corporate Communications (Alastair Wyllie) in modo da promuovere la crescita della Rete ad un livello che, dopo la Conferenza di Nizza, renda possibile l'autogestione. In effetti, ciò consentirebbe un'efficace possibilità di ampliare le adesioni offerta dalla Conferenza attraverso una campagna promozionale. Il Presidente richiede l'autorizzazione a ringraziare la GDA per tale graditissimo supporto.

22 Hans Hede desidera essere informato sul grado di presenze previste alla Conferenza. In proposito si veda il paragrafo successivo.

4e **Budget e finanziamento**

23 Alastair Wyllie ha sintetizzato il budget della Conferenza, precisando che, in base alla spesa complessiva di 249.000 ECU richiesta ed alla stima prevista da Acropolis per la ristorazione, le quote di partecipazione alla Conferenza dovrebbero essere di circa 900 ECU (6.000 FF) per la formula completa (da mercoledì sera a sabato pomeriggio) e di 300 ECU (2.000 FF) per la singola giornata. Tale stima si basa su una presenza di 150 delegati (formula completa) e 125 per giornata-delegato. Considerando due giornate e mezzo, si arriva a 500 "giornate". La stima include la somma di 80.000 ECU del co-finanziamento generosamente offerto dal Consiglio Generale.

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

- 24 I Membri greci, spagnoli e finlandesi affermano d'essere penalizzati da tali quote di partecipazione, che impedirebbero loro di aderire alla formula completa. Il Presidente ed il Segretario si sono impegnati a rivedere il Budget, valutando la possibilità di operare sconti.
- 25 La Segreteria sta valutando la possibilità di sconto sin dalla riunione di Cracovia: il budget aggiornato risultante viene allegato in forma di Appendice 4. Il programma della Conferenza Metrex di Nizza è destinato ad attirare relatori e partecipanti da tutta Europa, particolarmente da quelle regioni ed aree metropolitane che non sono ancora rappresentate nella Rete. Ciò comporta costi relativamente più elevati per quanto riguarda i servizi di traduzione e il supporto ai relatori.
- 26 Ora, il costo di base complessivo previsto per la Conferenza è pari a 110.400 ECU o 220 ECU per giornata. La quota per la formula completa, compresa la ristorazione di 198 ECU, sarebbe di 750 ECU (5.000 FF) , mentre quella per la giornata singola, compresa la ristorazione di 48 ECU, sarebbe 300 ECU (2.000 FF).
- 27 Per venire incontro alle esigenze dei Membri ed assicurare la più ampia presenza alla Conferenza, si propone di offrire a tutti i membri una presenza supplementare, al costo di soli 1.300 FF, per ogni posto prenotato. Ciò porterebbe il costo globale per due delegati a 6.300 FF o 3.150 FF cadauno e 1.050 FF per giornata.
- 28 Si riportano le quote applicate in manifestazioni simili:

	Quota/socio (FF)	Quota/non-socio (FF)
IFHP (3 giorni)		5.000
INTA (4 giorni)		6.700
Villes et Portes (3 giorni)	3.800	4.500
Eurocities (2 giorni)		2.330
Metrex, Glasgow (3 giorni)		5.800

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

29 Sulla base di queste considerazioni e dopo consultazione con il Presidente ed i membri interessati, è stato deciso di applicare una quota di 5.000 FF (più IVA applicabile in Francia del 20,6%, recuperabile dai membri) per la formula completa e di 2.000 FF (più IVA) per la singola giornata.. Inoltre, varrà la riduzione indicata al punto 26 qui sopra.

Punto 5 all'O.d.G.

Relazione finanziaria dell'Istituto di Urbanistica Europeo

30 Ross McLaughlan, Direttore finanziario dell'EUI, ha illustrato la situazione per il periodo fino al 19 settembre 1997. Tutti i membri, ad eccezione di Cracovia, hanno pagato almeno una quota di adesione; diversi membri hanno pagato la quota del 1996/97 e del 1997/98. Di conseguenza, il prestito di 15.000 sterline per il 1996/97 della Città di Glasgow e altri debiti della Segreteria effettuati dal 1997/97 sono stati saldati.

31 Si riconoscono le difficoltà che i Membri hanno dovuto affrontare per rispettare il pagamento delle quote di adesione nel 1996/97. Il Presidente ha espresso il sincero apprezzamento ai membri per l'impegno dedicato a Metrex in questa difficile fase di avviamento, auspicando altresì che la posizione dei pagamenti delle quote per il periodo 1997/98 risulti più facile - come sembra indicare l'attuale tendenza.

32 Nondimeno, le proiezioni di cashflow, rispetto agli impegni noti, ad esempio in rapporto alla Conferenza, indicano che - a supporto dei servizi di Segreteria - saranno disponibili soltanto il resto del finanziamento di base del Comune di Glasgow e della GDA per la parte finale dell'anno finanziario, fino al 31 marzo 1998.

33 Le spese per il personale d'interpretariato/segreteria della Conferenza durante questo periodo verranno pagate con le entrate dei delegati - una volta ricevute - e con altre fonti di supporto finanziario attualmente ricercate.

34 Un riepilogo semplificato della situazione finanziaria della Rete da quando è stata costituita nell'aprile 1996 viene allegata in forma di Appendice 5 per informazioni dei membri.

M E T R E X — The Network of European Regions and Areas

Verbale della Quarta Riunione della Rete Metrex e del Comitato di Gestione ad Interim (IMC)

Giovedì 25 - sabato 27 settembre '97 presso Urząd Miasta Krakowa

Punto 6 all'O.d.G.

Varie ed eventuali

- 35 Come già detto al punto 22 del verbale di riunione della Rete, Gianfranco Fiora ha distribuito e presentato un Documento sulla politica per le zone produttive per la provincia di Torino - quale documento informativo per il Gruppo di lavoro 2.
- 36 Il Segretario Generale ha distribuito, parlandone brevemente, un riepilogo del verbale dello studio del caso Nowa Huta. Considerando la mancanza di tempo, la Segreteria provvederà a distribuire ai membri la bozza del verbale completo, per eventuali modifiche ed aggiunte in vista della presentazione alla Urząd Miasta Krakowa. Il verbale costituirà un input per il progetto Ecos-Ouverture, nel caso venisse approvato dall'UE.

Punto 7 all'O.d.G.

Date delle future riunioni

- 37 I colleghi di Saragozza hanno confermato la data del 22-24 ottobre per la riunione autunnale del 1998. Il Segretario Generale ha riferito che i colleghi dell'Emilia-Romagna hanno confermato la disponibilità di Bologna per la riunione della primavera 1999. Le date verranno confermate nel corso della riunione di Nizza.

Per concludere, il Presidente ha ringraziato i membri per essere intervenuti e per il contributo dato alla riunione. Un particolare ringraziamento va a Stanislaw Denko, che tanto si è adoperato pur nelle difficili circostanze delle elezioni polacche nonché ad Alexandra Malski e colleghi del Wydział Architektury. Per l'interpretariato si ringraziano Jolanta Sas..

Appendici

- 4 Budget aggiornato per la Conferenza di Nizza
- 5 Riepilogo finanziario semplificato della Rete fino al mese di aprile 1996

RR 5/10/97